

SPLOŠNI POGOJI za izvršitev enkratne plačilne transakcije Deželne Banke Slovenije d.d.

1. Splošni del

1.1. Uvodne določbe

Izdajatelj teh splošnih pogojev je Deželna banka Slovenije d.d., Kolodvorska ulica 9, Ljubljana, Slovenija (v nadaljevanju: banka), vpisana v sodnem registru Okrožnega sodišča v Ljubljani pod št. vložka 10623800, matična številka 5349907, transakcijski račun: SI56 1900 2000 1910 033, identifikacijska številka za DDV SI18787762, spletna stran: www.dbs.si, naslov e-pošte: info@dbs.si, telefonska številka: 01 4727 100.

Banka je navedena na seznamu bank in hranilnic, ki imajo dovoljenje Banke Slovenije za opravljanje plačilnih storitev. Za nadzor v zvezi z opravljanjem plačilnih storitev v Republiki Sloveniji je pristojna Banka Slovenije, Slovenska cesta 35, Ljubljana.

S temi splošnimi pogoji so opredeljene pravice in obveznosti banke in uporabnika v zvezi z izvršitvijo enkratne plačilne transakcije. Sestavna dela teh splošnih pogojev sta:

- vsakokrat veljavni Izvleček iz Cenika DBS za fizične osebe, (v nadaljevanju: Cenik banke),
- Urnik opravljanja plačilnega prometa (v nadaljevanju: Urnik).

Cenik banke, Urnik in tečajna lista so na voljo v vsaki poslovalnici ter na spletnih straneh banke.

Za pogodbeno razmerja in komunikacijo med banko in uporabnikom se uporablja slovenski jezik, razen če se banka in uporabnik pisno dogovorita drugače.

1.2. Pomen izrazov

BIC - (SWIFT koda) banke je mednarodna identifikacijska oznaka banke, ki se uporablja v mednarodnem plačilnem prometu in ima od 8 ali 11 znakov. BIC (SWIFT-koda) Deželne banke Slovenije d. d. je SZKBSI2XXX. Iskanje banke oziroma BIC (SWIFT-kode) omogoča iskalnik na spletni strani www.swift.com.

Čezmejna plačilna transakcija je plačilna transakcija v valuti države članice, pri kateri plačnikov ponudnik plačilnih storitev in prejemnikov ponudnik plačilnih storitev opravita plačilne storitve za plačnika oziroma prejemnika plačila na območju različnih držav članic. Plačilna transakcija se izvrši čezmejno tudi v primeru, če isti ponudnik plačilnih storitev opravi plačilne storitve za plačnika v eni državi članici in za prejemnika plačila v drugi državi članici.

Dan prejema plačilnega naloga je dan, ko banka prejme plačilni nalog razen, če banka plačilni nalog prejme po uri določeni v Urniku, takrat se šteje, da je banka plačilni nalog prejela naslednji delovni dan.

Datum izvršitve plačila je dan odobritve računa prejemnikovega ponudnika plačilnih storitev.

Delovni dan je dan, na katerega plačnikova ali prejemnikova banka, ki sodeluje pri izvršitvi plačilne transakcije, posluje in omogoča izvrševanje plačilnih transakcij svojemu uporabniku.

Domača plačilna transakcija je plačilna transakcija, pri kateri plačnikov ponudnik plačilnih storitev in prejemnikov ponudnik plačilnih storitev opravijo plačilne storitve za plačnika in prejemnika plačila na območju Republike Slovenije.

Druge plačilne transakcije so transakcije, ki se izvršijo:

- v valuti tretje države, če se plačilna transakcija izvrši s prenosom denarnih sredstev med ponudnikom plačilnih storitev, ki opravlja plačilne storitve na območju Republike Slovenije, in banko, ki opravlja plačilne storitve na območju Republike Slovenije, na območju druge države članice ali tretje države;
- v evrih ali v drugi valuti države članice, če se plačilna transakcija izvrši s prenosom denarnih sredstev med banko, ki opravlja plačilne storitve na območju Republike Slovenije, in banko, ki opravlja plačilne storitve na območju tretje države.

Enkratna plačilna transakcija je plačilna transakcija, ki jo uporabnik odredi pri banki, kjer nima odprtega transakcijskega računa, tako, da predloži plačilni nalog.

IBAN je mednarodna številka transakcijskega računa (angleška kratica: International Bank Account Number) in predstavlja enolično identifikacijsko oznako.

Koda namena plačila je štirimestna oznaka, ki se uporablja pri opredelitvi namena plačilne transakcije in je navedena v Šifrantu kod namenov;

Omejevalni ukrepi so sankcije, ki jih sprejmejo države ali mednarodne organizacije proti določenim državam, mednarodnim organizacijam, fizičnim osebam, pravnim osebam in drugim subjektom (npr. terorističnim organizacijam).

Plačilna transakcija je polog, prenos ali dvig denarnih sredstev, ki ga odredi plačnik;

Plačilni nalog je navodilo banki, s katerim plačnik odredi izvedbo plačilne transakcije;

Plačnik je uporabnik, ki odredi enkratno plačilno transakcijo tako, da izda plačilni nalog;

Prejemnik plačila je fizična oseba, pravna oseba, podjetnik ali zasebnik, ki je predvideni prejemnik denarnih sredstev, ki so predmet plačilne transakcije.

Soglasje za izvršitev plačilne transakcije banki je podano s prejemom plačilnega naloga na način in v obsegu kot izhaja iz plačilnega naloga.

Splošni pogoji so vsakokrat veljavni Splošni pogoji za izvršitev enkratne plačilne transakcije, ki so dostopni v poslovalnicah banke in na spletnih straneh banke ter so izdelani v skladu z Zakonom o plačilnih storitvah, storitvah izdajanja elektronskega denarja in plačilnih sistemih (Ur. list RS št. 7/18 z dne 7. 2. 2018 s spremembami) in drugih veljavnih predpisov.

Uporabnik je fizična oseba, ki izvršuje enkratne plačilne transakcije pri banki in z banko nima sklenjene Okvirne pogodbe o plačilnih storitvah.

ZPlaSSIED je kratica, ki pomeni Zakon o plačilnih storitvah, storitvah izdajanja elektronskega denarja in plačilnih sistemih (Ur. list RS 7/18 z dne 7. 2. 2018 s spremembami).

2. Opredelitev plačilne transakcije

Banka za uporabnika izvršuje naslednje plačilne transakcije:

- nakup in prodaja tuje gotovine,
- plačilne transakcije z univerzalnim plačilnim nalogom,
- čezmejne in druge plačilne transakcije s plačilnim nalogom.

Zgoraj navedene plačilne transakcije banka izvršuje do maksimalnega zneska 15.000,00 EUR.

3. Prejem in izvrševanje plačilnih nalogov

Uporabnik ob izročitvi plačilnega naloga banki predloži dokumentacijo, ki skladno z veljavno zakonodajo, vključno s področja preprečevanja pranja denarja, omogoča identifikacijo uporabnika.

3.1. Prejem plačilnih nalogov

Urnik določa, kdaj se šteje, da je banka prejela plačilni nalog ter do katere ure mora uporabnik oddati nalog, da ga banka lahko izvrši isti dan.

Če banka prejme plačilni nalog na dan, ki ni določen kot njen delovni dan ali če prejme plačilni nalog po času, ki je določen v Urniku, se šteje, da je plačilni nalog prejela prvi naslednji delovni dan.

Plačilni nalog ne sme biti vezan na noben odložni ali razvezni pogoj. Če ima zapisan odložni ali razvezni pogoj, plačilni nalog nima pravnih učinkov.

Uporabnik je odgovoren za točnost in popolnost podatkov na plačilnem nalogu. Banka bo izvršila plačilne transakcije v skladu z enolično identifikacijsko oznako računa, ki jo je predložil uporabnik, ne bo pa preverjala ostalih podatkov.

3.2. Izvršitev plačilnih nalogov

Banka izvrši plačilni nalog ter opravi prenos sredstev do prejemnika plačila v skladu z določili ZPlaSSIED, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- banka prejeme plačilni nalog v skladu z Urnikom banke, ki je na vpogled v vseh poslovalnicah in na spletnih straneh banke, s čimer šteje, da je podano soglasje uporabnika za izvršitev;
- uporabnik zagotovi sredstva v višini, potrebni za izvršitev plačilnega naloga in zneska nadomestila za izvršitev plačilnega naloga skladno z vsakokrat veljavnim Cenikom banke, ki je na vpogled v vseh poslovalnicah in na spletnih straneh banke;
- uporabnik predloži banki plačilni nalog, ki je izpolnjen čitljivo in popolno, brez popravkov in vsebuje vse zahtevane podatke;
- ni zakonskih ovir za izvršitev plačilnega naloga;
- ne obstajajo razlogi za zavrnitev izvršitve plačilnega naloga, ki so določeni v internih aktih banke,
- pogoji na plačilnem nalogu niso v nasprotju z zakonodajo, ki ureja omejevalne ukrepe in tudi ni v nasprotju z omejevalnimi ukrepi Združenih držav Amerike.

Banka ni dolžna ugotavljati morebitnega nasprotja plačilnega naloga z omejevalnimi ukrepi drugih držav ali mednarodnih organizacij, v kolikor niso prevzeti v pravni red Republike Slovenije ali EU, ki neposredno zavezujejo banko.

Plačilni nalogi, ki jih uporabnik posreduje banki, morajo biti izpolnjeni v skladu s predpisi, standardi v plačilnih sistemih in temi splošnimi pogoji.

Zahtevane sestavine za izvršitev plačilnega naloga so:

- podatki o plačniku (IBAN in/ali ime oz. naziv in naslov plačnika),
- znesek in valuta plačila,
- datum plačila
- podatki o prejemniku plačila (IBAN in/ali številka računa, ime oz. naziv in naslov prejemnika),
- podatki o prejemnikovi banki: BIC kadar plačilo ni čezmejno ali-popoln naziv in naslov banke),
- namen plačila.

Z izvršitvijo plačila s papirnim nalogom uporabnik soglaša z izvršeno transakcijo in potrjuje, da je seznanjen s temi splošnimi pogoji.

Izvršeni plačilni nalog, ki mu banka dodeli enolično identifikacijsko številko, predstavlja sklenitev enkratne pogodbe o izvršeni plačilni transakciji in je dokazilo ob morebitni reklamaciji.

Če uporabnik predloži banki nepravilno enolično identifikacijsko oznako računa prejemnika oz. katerakoli nepravilno bistveno sestavino na plačilnem nalogu, banka ni odgovorna za nepravilno izvršitev enkratne plačilne transakcije.

Uporabnik je odgovoren za točnost in popolnost podatkov na plačilnem nalogu. Če zaradi napačne enolične identifikacijske oznake ali drugih plačilnih navodil pride do nepravilne izvršitve transakcije, si bo banka v razumnih mejah prizadevala, da prepreči ali omili škodo za plačnika, za kar je plačniku upravičena zaračunati nadomestilo, določeno s Cenikom, in od njega zahtevati povračila stroškov, ki jih je banka zaradi ukrepov, za katere je utemeljeno verjela, da so smotni in v dobro uporabnika, plačala drugim bankam.

3.3. Roki za izvršitev plačilnih nalogov

Banka izvrši plačilno transakcijo na dan prejema naloga in če je bil predložen do ure, ki je navedena v Urniku, ter izpolnjuje pogoje za izvršitev naloga.

Znesek plačilne transakcije je odobren na računu prejemnikovega ponudnika plačilnih storitev najkasneje kot sledi iz spodnje tabele:

Plačilna transakcija:	Najkasnejša odobritev na računu prejemnikovega ponudnika plačilnih storitev od dneva (dan D), ko šteje, da je banka prejela plačilni nalog:		
	Valuta plačilne transakcije		
	EUR	Valuta države članice (ni EUR)	Valuta tretje države
domača	isti dan (D + 0)	dva delovna dneva (D + 2) *	štiri delovne dni (D + 4)*
čezmejna	naslednji delovni dan (D + 1)	štiri delovne dni (D + 4)*	štiri delovne dni (D + 4)*

druge	(D + **)	(D + **)	(D + **)
-------	----------	----------	----------

* V primerih čezmejnih transakcij, ko je prejemnikova banka na območju druge države članice, se rok izvršitve podaljša za vsak dan, ki je dela prost dan v drugi državi članici. V primeru, da plačilo ni izvršeno preko plačilnih sistemov, se poleg dela prostih dni v državi prejemnikovega ponudnika plačilnih storitev upošteva dela proste dni tudi v državah morebitnih posredniških bank in se najdaljši rok izvršitve temu ustrezno podaljša.

** V primerih drugih plačilnih transakcij, ko je prejemnikov ponudnik plačilnih storitev na območju tretje države (ne glede na valuto plačilne transakcije), si bo banka prizadevala izvesti plačilno transakcijo po najkrajši možni poti preko ustaljenih in zanesljivih bančnih povezav in sistemov. V kolikor bo banka pri drugih plačilnih transakcijah razpolagala z informacijo glede najkasnejše odobritve na računu prejemnikovega ponudnika plačilnih storitev pred odobritvijo transakcije, bo banka plačnika na njegovo zahtevo o tem roku obvestila.

3.4. Valuta izvršitve plačilnega naloga

Banka izvrši plačilni nalog za plačilo v valuti, na katero se plačilni nalog glasi. Uporabnik mora zagotoviti denarna sredstva v tej valuti ali v drugi valuti, pri čemer bo banka opravila pretvorbo iz te valute po menjalnem tečaju iz vsakokrat veljavne tečajne liste v valuto, na katero glasi nalog.

3.5. Preklic plačilnega naloga

Uporabnik lahko kadarkoli preklicke plačilni nalog tako, da zahteva vrnitev plačilnega naloga. Plačnik mora poskrbeti, da izbere takšno sredstvo komunikacije, da se bo banka s preklicem lahko pravočasno seznanila.

Plačnik ne more preklicati plačilnega naloga po tem, ko je plačilni nalog za izvršitev plačilne transakcije postal nepreklicen s strani sistema ali prejemnikove banke. Po poteku roka za preklic plačilnega naloga lahko plačnik preklicke plačilni nalog le na podlagi dogovora z banko in proti plačilu nadomestila določenega s tarifo banke.

3.6. Zavrnitev plačilnega naloga

Banka lahko zavrne izvršitev plačilnega naloga, če niso izpolnjeni vsi pogoji za izvršitev plačilnega naloga navedeni v točki 3.2. – teh splošnih pogojev.

Banka lahko zavrne izvršitev plačilnega naloga, tudi v primeru, če ne more opraviti identifikacije plačnika v skladu z Zakonom o preprečevanju pranja denarja in financiranja terorizma in če niso izpolnjene zahteve iz uredbe 1781/2006/ES o podatkih o plačnikih, ki spremljajo prenos denarnih sredstev.

3.7. Povračila enkratnih plačilnih transakcij

Kadar je banka odgovorna za neizvršitev oziroma nepravilno izvršitev enkratne plačilne transakcije, mora:

- plačniku povrniti znesek enkratne plačilne transakcije in vsa zaračunana nadomestila ter obresti, do katerih je plačnik upravičen ali
- zagotoviti pravilno izvršitev enkratne plačilne transakcije.

Banka je dolžna ravnati v skladu s prejšnjim odstavkom le, če plačnik obvesti banko o neizvršeni oziroma nepravilno izvršeni enkratni plačilni transakciji nemudoma in brez odlašanja po tem, ko je ugotovil, da je do takšne plačilne transakcije prišlo, vendar najkasneje v roku 13 mesecev po dnevu izvršitve enkratne plačilne transakcije.

4. Menjalni tečaj

Pri izvršitvi plačilne transakcije, ki zahteva pretvorbo valut, se uporabi menjalni tečaj (nakupni ali prodajni), ki je veljaven v trenutku izvršitve plačilne transakcije.

Za preračunavanje med različnimi tujimi valutami in domačo valuto banka uporablja vsakokrat veljaven:

- nakupni tečaj iz tečajne liste, če tujo valuto pretvori v EUR,
- prodajni tečaj iz tečajne liste, če EUR pretvori v tujo valuto,
- nakupni in prodajni tečaj iz tečajne liste, če z eno tujo valuto kupuje drugo tujo valuto.

5. Nadomestila

Banka bo za opravljanje plačilnih storitev zaračunavala nadomestila in dejanske stroške v višini, vrsti, rokih in na način v skladu z vsakokrat veljavnim Cenikom banke. Vsa nadomestila in stroške plačnik poravnava ob izvršitvi enkratne plačilne transakcije.

Cenik banke je v delu, ki se nanaša na enkratne plačilne transakcije, na vpogled v vsaki poslovalnici. Banka si pridržuje pravico, da spremeni

višino nadomestil, načine in roke njihovega obračunavanja, oziroma da uvede nove ali drugačne.

6. Varstvo osebnih podatkov in zaupnih informacij

Informacije in podatki, ki se nanašajo na opravljanje enkratne plačilne transakcije na podlagi teh Splošnih pogojev, so poslovna skrivnost banke. Vse osebne in zaupne podatke banka varuje in posreduje v skladu z vsakokrat veljavno zakonodajo ter Splošno uredbo o varstvu osebnih podatkov. Posreduje jih le uporabniku in skladno z zakonom pristojnim organom na njihovo pisno zahtevo.

Uporabnik izrecno dovoljuje banki, da s sredstvi za avtomatsko obdelavo ali s klasičnimi sredstvi obdeluje, hrani oziroma posreduje njegove osebne in druge podatke za namene izpolnjevanja pogodbenega razmerja o izvršitvi enkratne plačilne transakcije po teh Splošnih pogojih.

Uporabnik ima pravico do vpogleda, prepisa, kopiranja, popravka, dopolnitve, blokiranja, pravico do omejitve obdelave, do prenosljivosti, do ugovora obdelave in izbrisa teh podatkov, pri čemer uveljavljanje katere od teh pravic (zlasti do izbrisa) lahko povzroči, da banka ne more več izvršitvi enkratne plačilne transakcije. Banka bo sicer brez posebnega poziva uporabnika osebne in druge podatke zbrisala iz svojih zbirk podatkov, ko bo dosežen namen obdelave osebnih podatkov, oziroma, ko bo potekel rok, ki predpisuje dobo hranjenja teh podatkov. Podrobnejše informacije o pravicah, namenih obdelovanja ter drugih informacijah v zvezi z obdelovanjem in varstvom osebnih podatkov so opredeljene v Splošnih informacijah o varstvu osebnih podatkov v Deželni banki Slovenije, ki so posamezniku dostopne v poslovalnicah banke ter na spletnih straneh banke www.dbs.si.

7. Reševanje sporov

Morebitne spore ali nesoglasja v zvezi z izvršitvijo enkratne plačilne transakcije bosta uporabnik in banka najprej poskušala urediti sporazumno, v skladu s Pravilnikom o izvensodnem reševanju pritožb strank v Deželni banki Slovenije d.d., ki je objavljen in uporabniku dostopen v vsaki poslovalnici banke.

Pritožbo v zvezi z opravljenimi storitvami banke lahko uporabnik posreduje banki pisno (po pošti na naslov organizacijske enote banke, kjer je nastal sporni poslovni dogodek, po elektronski pošti na naslov info@dbs.si - v tem primeru mora uporabnik poslati skenirano obliko podpisane pritožbe) ali ustno (osebno v poslovalnici, kjer zaposleni o pritožbi sestavi zapisnik, ki ga mora uporabnik podpisati, v nasprotnem primeru se šteje, da ne želi vložiti pritožbe).

Pritožbeni postopek je dvostopenjski. Na prvi stopnji odloča o pritožbi organizacijska enota banke, v kateri je sporni dogodek nastal. Če se uporabnik ne strinja z odločitvijo o pritožbi na prvi stopnji ali odgovora ne dobi v predvidenem roku, lahko pritožbo predloži Komisiji za reševanje pritožb strank, na naslov: Deželna banka Slovenije d. d., Kolodvorska ulica 9, 1000 Ljubljana, s pripisom: »Komisija za reševanje pritožb strank«.

Banka mora o pritožbi na vsaki stopnji posebej odločiti najkasneje v 15 delovnih dneh od prejema popolne pritožbe. Odločitev o pritožbi se pošlje v pisni obliki s priporočeno pisemsko pošiljko na naslov uporabnika.

Če se uporabnik, z odločitvijo o pritožbi ne strinja, ali če v 30 dneh ne prejme odgovora banke na pritožbo, ima pravico vložiti še pri izvajalcu izvensodnega reševanja potrošniških sporov (v nadaljevanju: Izvajalec IRPS).

Kot pristojnega Izvajalca IRPS banka priznava Združenje bank Slovenije – GIZ, Šubičeva 2, 1000 Ljubljana, izvajalec.irps@zbs-giz.si, telefon: +386 (0)1 24 29 700, faks: +386 (0)1 24 29 713. Postopek izvensodnega reševanja potrošniških sporov se izvaja kot kombiniran posredovalni-predlagalni postopek (mediacija), praviloma na naroku. Pobuda za začetek postopka lahko uporabnik vloži na spletni strani ZBS www.zbs-giz.si, po navadni pošti na naslov Združenje bank Slovenije – GIZ, Šubičeva ulica 2, 1000 Ljubljana, s pripisom: pobuda za IRPS, ali po elektronski pošti na naslov izvajalec.irps@zbs-giz.si. Pobuda se vloži v slovenskem ali angleškem jeziku, postopek pa se vodi v slovenskem jeziku.

Postopek IRPS izvaja organ pri Izvajalcu IRPS, v skladu s svojimi postopkovnimi pravili. Izvajalec IRPS ne odloča o pritožbah s področja poslovne politike banke.

Banka si pridržuje pravico spremeniti vsakokratnega Izvajalca IRPS oziroma jih lahko priznava več, kar vse objavi na spletnih straneh banke www.dbs.si.

Kljub možnosti za mirno rešitev spora, ima uporabnik pravico kadarkoli vložiti tožbo za rešitev spora med njim in banko pri pristojnem sodišču po sedežu banke (Okrajno oziroma Okrožno sodišče v Ljubljani).

Prekrškovni organ, ki odloča o prekrških, storjenih v zvezi z opravljanjem plačilnih storitev, je Banka Slovenije.

Za opravljanje storitev v skladu s temi splošnimi pogoji in za tolmačenje le-teh se uporablja pravo Republike Slovenije.

Ljubljana, julij 2022